

### Studienmaterial

Sie lernen aus Studienbriefen und mit Audio-CDs. Die Studienbriefe sind keine Fachbücher, die man passiv lesend zur Kenntnis nimmt, sondern Anleitungen zum methodischen Selbststudium. Im Supplement sind Texte, Vokabeln, Vokabel- und Sachregister, Abkürzungsverzeichnis sowie Tabellen zusammengefasst. Jeder der 5 Studienbriefe umfasst ca. 200 Seiten. 4 CDs enthalten die hebräischen Texte und mündliche Übungen.

### Betreuung

Zum Einstieg in unser Fernstudium Hebräisch bieten wir Ihnen einen Schnupperkurs. Hier erfahren Sie interessante Hintergründe über die hebräische Sprache und machen erste eigene Übersetzungsversuche. Über Termine und Preise informieren wir Sie gern.

Für Ihre Fragen stehen VertrauensdozentInnen bereit, die Ihnen gern Auskunft erteilen und Sie beraten. Dabei handelt es sich um ausgewiesene und erfahrene HebräischlehrerInnen, die Ihnen gerne weiterhelfen. Die Evangelische Arbeitsstelle Fernstudium stellt eine Liste zur Verfügung, in der Anschriften von theologischen Ausbildungsstätten und von HebräischlehrerInnen aufgeführt sind, an die Sie sich mit der Bitte um Auskunft und Beratung wenden können.

Tel.: (069) 67724907  
Fax: (069) 67725278  
Internet: [www.fernstudium-ekd.de](http://www.fernstudium-ekd.de)  
E-Mail: [info@fernstudium-ekd.de](mailto:info@fernstudium-ekd.de)

### Zeitaufwand

Um eine Lektion durchzuarbeiten, brauchen Sie etwa 10 Arbeitsstunden. Das ist ein Durchschnittswert, Ihr eigenes Tempo müssen Sie selbst herausfinden. Es wird empfohlen, für das Fernstudium eine Dauer von ca. 5 bis 6 Monaten vorzusehen und etwa 10 bis 12 Arbeitsstunden pro Woche einzuplanen.

### Prüfung

Das Fernstudium ist so konzipiert, dass es auf eine Hebraicum-Prüfung hin führt, wie sie in den Empfehlungen der Gemischten Kommission für die Reform des Theologiestudiums beschrieben ist.

### Preis

Die Kosten der Entwicklung dieses Fernstudiums wurden von der Evangelischen Kirche in Deutschland getragen. Der Preis des Fernstudiums beträgt 120 € zuzüglich Versandkostenanteil und gesetzliche Mehrwertsteuer.

### Anmelden

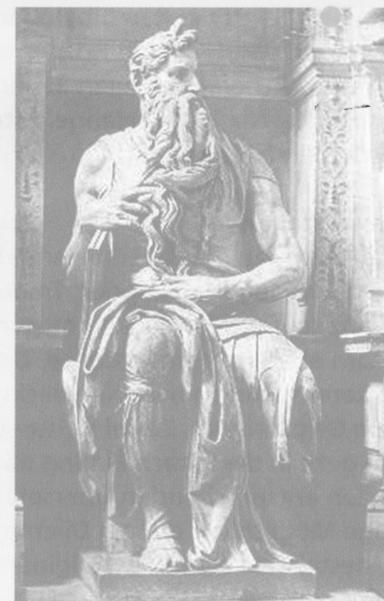
Bestellen Sie Ihre Studienunterlagen per Post oder Fax, oder über unsere Homepage:  
[www.fernstudium-ekd.de](http://www.fernstudium-ekd.de).



Evangelische Arbeitsstelle Fernstudium im  
Comenius-Institut  
Heinrich-Hoffmann-Straße 3  
60528 Frankfurt am Main

# Hebräisch

ein Fernstudium in 24 Lektionen



Das Fernstudium Hebräisch (Bibelhebräisch) wird herausgegeben von der **Evangelischen Arbeitsstelle Fernstudium im Comenius-Institut**. Es wurde gemeinsam mit Hebräischlehrern, Theologen und Fernstudiendidaktikern entwickelt und von einem wissenschaftlichen Beirat begleitet.



## Hebräisch

ein Fernstudium in 24 Lektionen

SPRACHEN



### Alte Sprachen – neue Herausforderungen

Wer kennt das nicht: ein und dieselbe Textstelle – aber völlig unterschiedliche Varianten. Eine Erfahrung, die aufgeschlossenen Bibellesern gewiss nicht unbekannt ist. Der wohl bekannteste Übersetzungsfehler ließ bei der ersten Bibelübersetzung aus den Strahlen auf Moses Haupt Hörner werden. Ein Fehler mit weitreichenden Folgen in der gesamten Kulturgeschichte. Noch Michelangelo stellte den erzürnten Moses mit Hörnern dar.

#### Originaltexte verstehen

Die Italiener bezeichnen den Übersetzer daher in einem Sprichwort sogar als Lügner: *Traduttore – traditore*. Ganz so viel Böswilligkeit muss man den Übersetzern aber nicht unterstellen. Denn eine Übersetzung kann natürlich nie völlig deckungsgleich mit dem Original sein. Zuviel Kultur- und Sozialgeschichte geht in die Sprachbildung mit ein und schwingt bei den entsprechenden Übersetzungen mit. Die einzige Möglichkeit diesem Dilemma zu entkommen, besteht im Lesen des Originaltextes.

#### Hebräisch lernen

Um das Alte Testament im Original zu lesen, muss man also hebräisch lernen. Das ist weniger schwer, als es sich zunächst anhört. Denn Sie sollen hier keine Fremdsprache erwerben, in der Sie mit ande-

ren kommunizieren können. Vielmehr erwerben Sie die Fähigkeit, hebräische Texte des Alten Testaments selbständig zu lesen und zu verstehen. Aus diesem Grund arbeiten wir von Anfang an mit hebräischen Originaltexten und erweitern daran allmählich unser Verständnisvermögen.

#### Wir erleichtern das Lernen alter Sprachen

- für StudentInnen, insbesondere StudentInnen der Theologie, zu deren Studium eine Prüfung in der hebräischen Sprache gehört,
- für SchülerInnen, insbesondere solche, die ein Studium der Theologie oder der Orientalistik anstreben,
- für LehrerInnen insbesondere ReligionslehrerInnen, die an der wissenschaftlichen Diskussion in ihrem Fach teilnehmen wollen,
- Für alle, die Freude daran haben, ein wenig Hebräisch zu lernen und Texte des Alten Testaments im Original lesen möchten.

### Fernstudium

Lernen per Fernunterricht ist eine effektive Methode zur individuellen und selbstgesteuerten Fort- und Weiterbildung, bei gleichzeitiger pädagogischer Betreuung.

Ihr Vorteil:

- Sie lernen zuhause und brauchen Ihre alltägliche Tätigkeit nicht für einen längeren Zeitraum zu unterbrechen.
- Sie teilen Ihre Arbeitszeit selbst ein und brauchen sich nicht dem starren Zeitplan einer Unterrichtsveranstaltung zu beugen.
- Sie folgen Ihrem eigenen Lerntempo und brauchen sich nicht an Lehrkräfte oder Mitstudierende anzupassen.
- Sie bekommen eine kontinuierliche Lernkontrolle und brauchen nicht bis zur Prüfung um Erfolg oder Misserfolg Ihrer Arbeit zu bangen.

#### Studienziel

Wenn Sie alle 24 Lektionen des Fernstudiums durchgearbeitet haben, sind Sie fit für das sogenannte „Hebraicum“. Hierfür müssen Sie kein formales grammatisches System der Sprache lernen, sondern die Fähigkeit erwerben, die hebräischen Texte des Alten Testaments zu verstehen. Aus der Arbeit am Text werden jeweils neue Erkenntnisse abgeleitet. Der Stoff ist überschaubar in einzelne Lernschritte gegliedert. Ihr Lernfortschritt wird durch zahlreiche Aufgaben gesichert. Allen Aufgaben sind Lösungen beigegeben. Dadurch haben Sie eine ständige Erfolgskontrolle. Diese Arbeitsweise erlaubt viel Eigentätigkeit ohne die Gefahr, sich zu verlieren oder zu verrennen.